

## Al Porto Bellinzona

Siamo al vostro servizio

### **Tutti i giorni**

Dalle 07:00 alle 18:30

I Grandi Classici Al Porto	2-3
La Gelateria Al Porto	4-5
Le Ciocolate e i Caffè	6-7
I Tè e gli Infusi	8-9
La Colazione Al Porto	10-11
Le Insalate, le Zuppe e le Mezze Follie	12-13
Le Minerali, le Bibite e le Birre	14
Gli Aperitivi e i Digestivi	15-16
I Vini	17
Al Porto vi informa	18
Le Boutiques, i Cafés e Ristoranti Al Porto	19



### Al Porto Card

Vantaggi ad ogni acquisto con l'Al Porto Card  
 5% Premio di fedeltà - a partire da subito  
 Vorteile bei jedem Einkauf mit der Al Porto Card  
 5% Treue-Prämie - ab sofort

### **Tutti i prezzi incl. IVA**

Le specialità Al Porto servite al tavolo, a differenza di quelle d'asporto in negozio, sono soggette a un tasso dell'IVA maggiorato e includono il servizio al tavolo.

Alle Preise inkl. MwSt.

Die am Tisch servierten Spezialitäten unterstehen, im Gegensatz zu den im Verkauf zum Mitnehmen angebotenen Produkten, einer erhöhten MwSt. inkl. Service.

Si accettano **banconote in EURO**, il resto viene dato in CHF.  
 Bezahlung mit **EURO-Banknoten** möglich - Retourgeld in CHF.

## I Grandi Classici Al Porto

### **Cake al Cioccolato** 6.40

Delizioso cake al cioccolato Grand Cru con farina di riso e una copertura croccante di fave di cacao.

Köstliches Grand Cru Schokoladentörtchen aus Reismehl mit knusprigen Kakao-Nibs überzogen.

### **Tartelette Lampone e Passione** 7.20

Su una friabile pasta sablée si accostano due nobili frutti: il lampone e il frutto della passione.

Auf der delikaten Sablée-Tartelette ergänzen sich zwei noble Früchte: Himbeeren und Passionsfrucht.

### **Il Gianduiotto** 7.60

Un cuore di gianduia e cioccolato fondente, alternato a un pralinato di nobili nocciole tostate e a una delicata crema bavarese.

Ein Herz aus Gianduja und Zartbitterschokolade, abwechselnd mit einer Praline aus edel gerösteten Haselnüssen und einer zarten bayerischen Creme.

### **Grande scelta di delizie**

Vi invitiamo a scegliere una specialità Al Porto dal ricco assortimento dalla vetrina di pasticceria, anche da asporto.

### **Grosse Auswahl an Spezialitäten**

Wählen Sie eine Al Porto Spezialität aus unserem vielfältigen Sortiment in der Pâtisseriesvetrine aus. Auch zum mitnehmen.



Il Gianduiotto

Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa

## Boutique Al Porto

### Pasticceria

#### Creazioni inconfondibili

Dedichiamo passione nella creazione di specialità, dove forme, colori e sapori sono abbinati armoniosamente per deliziare anche i palati più raffinati.

La nostra è una produzione artigianale, con ingredienti scelti e senza uso di conservanti, per garantirvi sempre l'alta qualità delle specialità Al Porto che tanto apprezzate.

#### Unverwechselbare Kreationen

Leidenschaft und Kreativität inspirieren die Spezialitäten, die sich durch harmonisch aufeinander abgestimmte Düfte, Formen und Farben auszeichnen und auch die anspruchsvollsten Gaumen verwöhnen.

Unsere handgefertigten Köstlichkeiten werden mit auserlesenen Zutaten und ohne Konservierungsmittel hergestellt, um stets die hohe Qualität der beliebten Al Porto Spezialitäten zu garantieren.



Cake al Cioccolato

## La Gelateria Al Porto

### Gelati

Preparati artigianalmente dai nostri gelatai con ricette tradizionali e i migliori ingredienti  
Die Al Porto Eiscreme wird ausschliesslich mit auserlesenen Zutaten und nach traditionellen Rezepten hergestellt

### Sorbetti

Selezioniamo la migliore frutta fresca e le primizie di mercato per creare i deliziosi sorbetti Al Porto  
Die köstlichen Al Porto Sorbets werden mit marktfrischen, reifen und auserlesenen Früchten hergestellt

### Frappé

Prepariamo con piacere il vostro frappé preferito. Scegliete fra i numerosi gusti di gelati e sorbetti  
Sehr gerne servieren wir Ihnen ein Frappé mit der Eiscreme oder Sorbet Ihrer Wahl

### Coupe

Prepariamo con piacere la vostra coppa di gelato preferita, creata con i nostri gelatai preparati artigianalmente dai nostri gelatai con ricette tradizionali e i migliori ingredienti  
Sehr gerne bereiten wir Ihre Lieblingscoupe zu, die mit unserem hausgemachten Eis nach traditionellen Rezepten und mit den besten Zutaten hergestellt wird



## La Gelateria Al Porto

### Gelati

Vaniglia di Tahiti, Caffè Mocca

Cioccolato Grand Cru 72%

Pistacchio, Stracciatella, Nocciola

porzione

○ 3.80

○○ 6.80

○○○ 9.80

### Sorbetti

Lamponi

Limoni Siciliani

porzione

○ 3.80

○○ 6.80

○○○ 9.80

### Frappé

Su richiesta anche con latte senza lattosio

9.80

Porzione di panna

2.00

### Affogato al caffè

Gelato alla vaniglia con caffè espresso

Vanilleeis mit Espresso

6.40

### Ice-Coffee

Gelato alla mocca e vaniglia con

caffè espresso e panna montata

Mocca- und Vanilleglace, mit Espresso und  
Schlagrahm

12.90

### Coupe Danmark

Gelato alla vaniglia, crema al cioccolato, panna montata

Vanilleeis, Schokoladensauce, Schlagrahm

14.40

piccola 9.50

Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa

## Le Cioccolate

### Cioccolata Al Porto

Grand Cru Maracaibo 65%,  
con un tocco di Grenada Cru

	5.70
con Panna	6.70
all'Amaretto	6.70
con Panna	7.70

### Cioccolata Densa

La classica all'italiana

	6.50
con Panna	7.50

Ovomaltina calda o fredda

4.80

Cioccolata Cailler fredda


4.80

Porzione di panna

2.00

### Su richiesta la sua bevanda viene preparata con

Latte di soia

Latte senza lattosio 



Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa

## I Caffè



“Un Caffè al volo“	2.80
Espresso liscio o macchiato	3.20
Espresso corretto	5.30
Espresso doppio	6.00

Caffè tazza grande	5.00
Caffè americano, servito con acqua calda a parte	5.00

Latte macchiato	5.00
Latte caldo o freddo 2 dl	3.00

Cappuccino italiano	5.50
Mini Cappuccino italiano	3.90
Cappuccino Al Porto con panna	6.50
Mini Cappuccino Al Porto con panna	4.40

<b>Cappuccino Elvezia</b>	6.60
Deliziosa crema di cioccolato con caffè espresso e schiuma di latte	mini 4.60

### Specialità

Caffè shakerato (freddo)	5.80
Affogato al caffè	6.20

### Su richiesta il suo caffè viene preparato con

- Caffè decaffeinato
- Caffè d'orzo
- Caffè al ginseng

### Su richiesta la sua bevanda viene preparata con

- Latte di soia
- Latte senza lattosio 

Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa

## I Tè e gli Infusi

### Gli infusi

Tè nero Earl Grey o Darjeeling	<b>Tazza 2 dl</b>
Tè nero deteinato	3.90
Infuso di rosa canina	
Infuso di finocchio o camomilla	<b>Porzione 4 dl</b>
Infuso di tiglio o vervena	5.50
Infuso di menta	

### I Tè speciali

<b>Le nostre specialità di Tè “Sirocco”</b>	<b>Tazza 2 dl</b>
Su richiesta servite nella tazza	5.00
Die “Sirocco” Tee-Spezialitäten werden auf Wunsch auch in der Tasse serviert	<b>Porzione 4 dl</b>
	6.80

### Ceylon Sunrise

Tè nero English Breakfast, dal carattere aromatico e stimolante  
Schwarztee English Breakfast mit kräftigem Aroma und belebendem Charakter

### Gentle Blue

Tè nero dell'India, dall'aroma fresco e citrino del bergamotto  
Indischer Schwarztee mit zitronig-frischem Bergamotte-Aroma

### Red Kiss

Seducente miscela delle migliori bacche rosse biologiche  
Verführerische Frucht Mischung aus den besten Bio-Früchten

Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa



## I Tè e gli Infusi

### I Tè speciali

#### **Rooibos Tangerine**

Infuso Rooibos del Sudafrica, fruttato,  
senza teina

Rotbusch-Tee aus Südafrika,  
fruchtig und Teeinfrei

**Tazza 2 dl**

5.00

**Porzione 4 dl**

6.80

#### **Japanese Sencha**

Rinfrescante tè verde, dall'aroma  
profondo e intenso

Erfrischender Grüntee mit rundem,  
intensivem Aroma

#### **White Peach**

Tè bianco dalle note nobili e naturali  
della pesca

Weisser Tee mit edlen und natürlichen  
Pfirsichnoten

#### **Maroccan Mint**

Autentica menta del Marocco, rinfrescante  
e stimolante

Echte Marokko-Minze, belebend und  
erfrischend

#### **Ginger Lemon Dream**

Miscela dolce-amara, vitalizzante, a base  
di citronella e zenzero

Süss-herbe, vitalisierende Komposition auf  
der Basis von Zitronengras und Ingwer

Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa

## La Colazione Al Porto

La colazione viene servita **tutto il giorno**.

Gerne servieren wir Ihnen das **Frühstück den ganzen Tag**.

### Birchermüesli Al Porto

Birchermüesli classico piccolo	8.50
Birchermüesli classico grande	10.50

### Birchermüsli fit, senza lattosio



Birchermüsli fit allo yoghurt piccolo	8.50
Birchermüsli fit allo yoghurt grande	10.50

Porzione di panna	2.00
-------------------	------

### Colazione à la Carte

Gipfel al burro	1.90
Gipfel integrale	1.90
Gipfel alle mandorle	4.60

Croissant tradizionale	3.10
Croissant all'albicocca	3.90
Croissant alla crema	4.20
Croissant al pistacchio	4.20
Brioche al cioccolato	3.90

1 confettura 32 g	2.90
1 miele 32 g	2.90
1 burro 10 g	0.70

1 Uovo al tegamino	4.70
--------------------	------

### Toast classico

Il classico al formaggio e prosciutto	6.80
Der Klassische mit Käse und Schinken	

Vasto assortimento di panini nella vetrina, si possono avere anche caldi

Grosse Auswahl an Sandwiches in der Vitrine, Sie können sie auch warm haben

Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa

## La Colazione Al Porto

### La Colazione Spuntino

1 gipfel o 2 fette di pane  
1 burro 10 g  
1 confettura 32 g

5.00

### La Colazione Piccola

1 tazza di bevanda calda  
1 dl spremuta fresca d'arancia  
1 Gipfel al burro e 2 fette di pane  
1 burro 10 g  
1 confettura 32 g

16.00

### La Colazione Fit

1 tazza di bevanda calda  
1 dl spremuta fresca d'arancia  
1 Gipfel al burro  
1 Birchermüesli piccolo classico o fit

19.00






### Croissants

Deliziosamente leggeri e delicati, nelle varianti  
classico, alla crema, all'albicocca e al pistacchio

Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa

## Le Insalate

- Sinfonia Ticinese**  15.00  
Carpaccio di barbabietola, rucola e tomino caldo  
Rote Beete mit Rucola und warmen Tomino-Käse
- Insalata “De La Vega”**  15.00  
Insalata stagionale con formaggio, noci e uovo (CH)  
Saisonsalat mit Käse, Nüssen und Ei (CH)
- Insalata Invernale**  15.00  
Insalata fresca con funghi, formaggio e crostini  
Saisonsalat mit Pilzen, Käse und Brotcroûtons

Le nostre insalate possono essere accompagnate con salsa Italiana o Francese  
Unsere Salate können mit italienischer oder französischer Sauce serviert werden.

## Le Zuppe

- Zuppa del Giorno** 12.50  
Vi consigliamo volentieri  
Gerne empfehlen wir Ihnen unser Tagesangebot
- Tom Kha Gai con pollo**  12.50  
La tradizionale zuppa asiatica con pollo  
Die traditionelle asiatische Suppe mit Poulet
- Crema di Carota e Zenzero**  12.50  
Deliziosa crema di carote con Zenzero  
Köstliche Karottencreme Suppe mit Ingwer

I prodotti di carne, pesce e salumeria sono di origine svizzera,  
altrimenti è indicato a fianco del prodotto.  
Die Fleisch- und Fischprodukte sind, wenn nicht anders angegeben, aus der Schweiz

Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa

## Le Mezze Follie Fredde

<b>Piadina Integrale</b>	14.50
Prosciutto crudo, rucola, pomodorini, salsa al curry Rohschinken, Rauke, Kirschtomaten, Curry Sauce	
<b>Tartare di Manzo e Avocado</b>	17.50
Con pane tostato e burro Tartar mit Avocado, getoastetem Brot und Butter	
<b>Bruschetta</b> 	11.50
Al pomodoro, feta e olive Mit Tomaten, Feta und Oliven	

## Le Mezze Follie Calde

<b>Quiche con Zucchine e Prosciutto</b>	13.00
Servita con bouquet d'insalata di stagione Zucchini-Schinken Quiche, serviert mit Saisonsalat	
<b>Croque Madame Al Porto</b>	14.50
Con filetti di tonno, rucola e pomodorini Toast mit Thunfisch, Rucola und Kirschtomaten	
<b>Croque Monsieur Al Porto</b>	13.50
Il classico toast farcito e gratinato con formaggio Der klassische, überbackene Käsetoast	

I prodotti di carne, pesce e salumeria sono di origine svizzera,  
altrimenti è indicato a fianco del prodotto.  
Die Fleisch- und Fischprodukte sind, wenn nicht anders angegeben, aus der Schweiz

Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa

## Le Minerali e le Bibite

Acqua minerale frizzante	al bicchiere	20 cl	2.40
Valser frizzante o naturale		33 cl	5.30
Tè freddo al limone o pesca	al bicchiere	30 cl	5.30
Coca Cola, Zero		33 cl	5.80
Rivella Rossa o Blu		33 cl	5.80
Mosto dolce o Schorle Ramsaier		33 cl	5.80
Gazosa "La Coldsina", limone o mandarino		33 cl	5.80
Tonic Water, Bitter Lemon, Ginger Ale		20 cl	5.80
Aranciata dolce o Amara "La Lurisia"		27.5 cl	5.80
Chinotto "La Lurisia"		27.5 cl	5.80
Spremuta fresca d'arancia		10 cl	4.40
Spremuta fresca d'arancia		20 cl	6.80
Succhi di frutta in bottiglia		20 cl	5.30
Pera, albicocca, pesca, ananas			

## Le Birre

### In Bottiglia

Ciao Ticino	4.2 vol%	33 cl	6.30
La Nostra	4.8 vol%	33 cl	6.30
Panaché, Appenzeller	2.5 vol%	33 cl	6.30
Sonnwendlig, <b>senz'alcool</b>	0.0 vol%	33 cl	6.00

I nostri aperitivi vengono accompagnati da una scelta di stuzzichini.

Unsere Aperitifs werden von kleinen Snacks begleitet.

La consegna di bevande alcoliche ai minori di 18 anni è vietata per legge nel Canton Ticino.

Die Abgabe von alkoholischen Getränken an Minderjährige unter 18 Jahren ist im Kanton Tessin per Gesetz verboten.

Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa

## **Gli Aperitivi e i Digestivi**

Analcolico bianco o rosso		10 cl	5.70
Crodino		17.5 cl	5.70
Campari Orange		20 cl	9.50
Campari Soda		20 cl	8.00
Campari bitter	25 vol%	4 cl	7.00
Cynar	16.5 vol%	4 cl	7.00
Martini bianco	14.4 vol%	4 cl	7.00
Averna	32 vol%	4 cl	7.00
Ramazotti	40 vol%	4 cl	7.00
Fernet Branca	42 vol%	4 cl	7.00
Sherry Tio Pepe	15 vol%	4 cl	7.00
Pastis	45 vol%	2 cl	7.00

## **Gli Amari e i Liquori**

Sambuca	40 vol%	2 cl	7.00
Nocino	30 vol%	2 cl	7.00
Limoncello	25 vol%	2 cl	7.00
Amaretto di Saronno	28 vol%	2 cl	7.00
Amaro Generoso	21 vol%	2 cl	7.00
Baileys	17 vol%	2 cl	7.00

## **I Distillati**

Grappa Ticinese	45 vol%	2 cl	7.00
Cognac Rémy Martin	40 vol%	2 cl	8.00
Ballantine's Whisky	40 vol%	4 cl	8.00
Gin Bombay Sapphire	40 vol%	4 cl	8.00
Gin Bisbino	40 vol%	4 cl	8.00
Vodka Absolut	40 vol%	4 cl	8.00
Rum Havana Reserva	40 vol%	4 cl	8.00

Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa

## Il Prosecco

<b>La flûte di Prosecco</b>	10 cl	9.00
Selezione "Grand Café Al Porto"	75 cl	52.00
Prosecco di Valdobbiadene		
<b>Prosecco "pour Madame"</b>	10 cl	10.00
Con Pêche de Vigne		
<b>Prosecco "pour Monsieur"</b>	10 cl	10.00
Con Crème de cassis		

## Gli Spritz

<b>Aperol Spritz</b>		10.80
Aperol, Prosecco, soda, ghiaccio, arancia		
<b>Campari Spritz</b>		10.80
Campari, Prosecco, soda, ghiaccio, arancia		
<b>Limoncello Spritz</b>		10.80
Limoncello, Prosecco, soda, ghiaccio, limone		
<b>Martini Spritz</b>		10.80
Martini bianco, Prosecco, soda, ghiaccio, limone		
<b>Hugo</b>		10.80
Sciroppo di sambuco, Prosecco, soda, ghiaccio, menta fresca		
<b>Hugo 0.0 - senz'alcool</b>		10.30
Ginger Ale, Sciroppo di sambuco, soda, ghiaccio, menta fresca		
<b>Montebello - 0.0 senz'alcool</b>		10.30
Gazzosa, San Bitter rosso, ghiaccio, arancia		

Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa



## I Vini Selezionati

### Vino Bianco

#### Confessore

100% Merlot	10 cl	6.00
Chiericati Vini	20 cl	10.80
Bellinzona	30 cl	16.20
	50 cl	27.00

### Vino Rosato

#### Rosaa del Fraa

100% Merlot	10 cl	5.50
Chiericati Vini	20 cl	9.90
Bellinzona	30 cl	14.90
	50 cl	24.80

### Vino Rosso

#### Convento

100% Merlot	10 cl	6.50
Chiericati Vini	20 cl	11.70
Bellinzona	30 cl	17.60
	50 cl	23.90

I nostri aperitivi vengono accompagnati da una scelta di stuzzichini.

Unsere Aperitifs werden von kleinen Snacks begleitet.

La consegna di bevande alcoliche ai minori di 18 anni è vietata per legge nel Canton Ticino.

Die Abgabe von alkoholischen Getränken an Minderjährige unter 18 Jahren ist im Kanton Tessin per Gesetz verboten.

Tutti i prezzi sono in CHF, IVA inclusa

## Al Porto vi informa

### Al Porto Card - Buoni regalo

Semplice, comoda, veloce e... ricaricabile a piacimento. La pratica «Al Porto Card» permette di acquistare senza contanti nelle Boutiques, nei Cafés e nei Ristoranti Al Porto di Locarno, Ascona, Bellinzona e Lugano. L'ideale per sé stessi, da regalare o per la vostra azienda.

#### Vantaggi ad ogni acquisto

5% Premio di fedeltà – a partire da subito



Einfach, bequem, schnell und... beliebig wiederaufladbar. Die «Al Porto Card» ermöglicht bargeldlos in den Al Porto Boutiquen, Cafés und Restaurants in Locarno, Ascona, Lugano und Bellinzona einzukaufen. Ideal für sich selbst, zum Verschenken oder für Ihr Unternehmen.

#### Vorteile bei jedem Einkauf

5% Treue-Prämie – ab sofort

### Declarazione/Allergeni

Dettagli sulla provenienza dei prodotti e sulle sostanze che possono provocare allergie o altre reazioni indesiderate, sono ottenibili dai collaboratori.

Details über die Herkunft der Produkte sowie über Zutaten, die Allergien oder andere unerwünschte Reaktionen auslösen könnten, erhalten Sie von den Mitarbeitern.

### Pagamenti

Accettiamo con piacere pagamenti in franchi svizzeri o in Euro (resto in franchi svizzeri), le maggiori carte di credito e naturalmente l'Al Porto Card.

Wir akzeptieren gerne Zahlungen in Schweizer Franken oder Euro (Wechselgeld in Schweizer Franken), alle gängigen Kreditkarten und natürlich die Al Porto Card.

### Recensioni

A fine di migliorare il nostro servizio e la qualità vi chiediamo di lasciare le vostre recensioni su

Um unseren Service und unsere Qualität zu verbessern, bitten wir Sie, Ihre Bewertungen zu hinterlassen auf



## Boutiques, Cafés e Ristoranti Al Porto

### Al Porto Bellinzona



Bellinzona, Piazza Stazione  
7/7 giorni 7.00-18.30

### Al Porto Café Lago



Locarno, Viale Verbano  
7/7 giorni 08.00-18.30

### Al Porto Piazza Ascona



Ascona, Piazza G. Motta  
Lu-Do 8.00-12.00/13.00-17.00  
Mercoledì chiuso

### Al Porto Piazza Stazione



Locarno, Piazza Stazione 6  
7/7 giorni 6.30-18.30

### Al Porto Ascona



Ascona, Viale Monte Verità 11  
Lu-Ve 7.30-18.30  
Sa-Do 7.30-17.00

### Al Porto Portici



Locarno, Largo Zorzi 18  
Lu-Sa 08.00-18.30  
Do 08.00-17.00

### Rist. Grand Café Al Porto



Lugano, Via Pessina 3  
Lu-Sa 08.00-18.30  
Do e festivi chiuso

### Boutique Online



[www.alporto.ch](http://www.alporto.ch)  
7/7 giorni e 24/24 ore